



Multibox K

Unterputz-Einzelraumtemperaturregelung für Fußbodenheizungen mit Thermostatventil Montage- und Bedienungsanleitung

Legende

① Befestigungsschiene	⑦ Thermostat-Kopf K	⑬ äußere Wandschicht
② UP-Kasten	⑧ Richtmarkierung	⑭ Oberkante Fertigfußboden
③ Absperrspindel	⑨ Einstellschlüssel	⑮ Abdeckplatte
④ Entlüftungsventil	⑩ Index	⑯ Schrauben 4.2 x 50
⑤ Arretierschraube 4.2 x 19	⑪ Verteiler	⑰ Rahmen
⑥ Rohranschluss G 3/4 AG	⑫ Fußboden-Heizkreis	

Einbauhinweise

- Multibox K im Rücklauf am Ende des Fußboden-Heizkreises ⑫ anschließen. Flussrichtung beachten (Abb. 2 und Abb. 3).
- Die von der Anlage gefahrene Vorlauftemperatur muss für die Fußbodenheizung geeignet sein.
- Multibox K so platzieren, dass der Thermostat-Kopf ⑦ die Temperatur der Raumluft erfassen und von dieser ungehindert umströmt werden kann (Abb. 3).
- Das Fußbodenheizungsrohr spiralförmig im Estrich verlegen (Abb. 2).
- Der Abstand zum Fertigfußboden ab Unterkante UP-Kasten muss mindestens 200 mm betragen (Abb. 3).

Montage

Unterputz-Kasten

UP-Kasten ② in vorgesehenen Wandschlitz lotrecht einsetzen (B = min. 144 mm, T = min. 60 mm) und mit Befestigungsschienen montieren (Abb. 3). Der Abstand zwischen Vorderkante UP-Kasten und Fertigwand kann durch die variable Abdeckung 0 bis 30 mm betragen.

UP-Kasten wie folgt auf die gewünschte Position unterhalb der Fertigwand ausrichten:

- Stärke der äußeren Wandschicht ⑬ ermitteln (Abb. 3).
- Arretierschrauben ⑤ lösen (Abb. 1).
- Vorderkante UP-Kasten auf die gewünschte Position unterhalb der Fertigwand ausrichten.
- Arretierschrauben ⑤ wieder anziehen (Abb. 1).

Rohr-Anschluss

Für den Anschluss nur HEIMEIER Klemmverschraubungen verwenden. Bei metallisch dichtenden Klemmverschraubungen bei einer Rohrwanddicke von 0,8 – 1,0 mm Stützhülsen einsetzen. Nach Rohr-Anschluss beiliegende Bauschutzabdeckung in UP-Kasten einsetzen und nach Abschluss der Rohbauarbeiten wieder herausnehmen.

Thermostat-Kopf K

Thermostat-Kopf auf Thermostat-Ventilunterteil aufsetzen, aufschrauben und mit Gummibackenzange fest anziehen (ca. 20 Nm). Der Einstellpfeil muss nach oben zeigen.

Rahmen und Abdeckplatte

Rahmen ⑰ an UP-Kasten ② ansetzen, ausrichten und mit beiliegenden Schrauben ⑯ befestigen. Sparclips am Thermostat-Kopf K ggf. zurückziehen und anschließend Abdeckplatte ⑮ an Rahmen ansetzen und andrücken bis sie einrastet.

Absperrung des Thermostatventils

Das Ventil wird durch Rechtsdrehen der Absperrspindel ③ mit einem Sechskantstiftschlüssel SW 5 geschlossen.

Voreinstellung des Thermostatventils

Die Voreinstellung kann zwischen 1 und 8 (Werkseinstellung) stufenlos gewählt werden.

Mit dem Einstellschlüssel (Art.-Nr. 4360-00.142) oder Maulschlüssel (13 mm) Einstellung vornehmen oder verändern (Abb. 1).

- Einstellschlüssel ⑨ auf Ventiloberteil aufsetzen und verdrehen, bis er einrastet.
- Index ⑩ des gewünschten Einstellwertes auf die Richtmarkierung ⑧ des Ventiloberteiles drehen.
- Schlüssel abziehen. Einstellwert kann am Ventiloberteil aus Betätigungsrichtung abgelesen werden.

Temperatureinstellung

Thermostat-Kopf K

Merkzahl		1	☾	2	3*	4	5	
Raumtemperatur [° C]		6	12	14	16	20	24	28

Funktionsheizen

Funktionsheizen bei normgerechtem Heizestrich entsprechend EN 1264-4 durchführen.

Beginn des Funktionsheizens nach Verlegung des Estrichs:

- Zementestrich 21 Tage
- Anhydritestrich 7 Tage

Mit Vorlauftemperatur 20 – 25 °C beginnen und diese 3 Tage halten. Maximale Auslegungstemperatur einstellen und diese 4 Tage halten. Die Vorlauftemperatur über die Steuerung des Wärmeerzeugers regeln. Ventil durch Linksdrehen der Bauschutzkappe öffnen.

Hinweise des Estrichherstellers beachten!

Maximale Estrichtemperatur im Bereich der Heizrohre nicht überschreiten:

- Zement- und Anhydritestrich: 55 °C
- Gussasphaltestrich: 45 °C

- EN** Multibox K Flush individual room control for floor heating with thermostatic valve
- FR** Multibox K Coffret encastré pour régulation individuelle de la température des pièces pour chauffages par le sol avec robinet thermostatique
- NL** Multibox K Verzonken individuele kamertemperatuurregeling voor vloerverwarmingen met thermostaatklep

Installation and Operating Instructions

Key

- ① Fixation bar
- ② Flush box
- ③ Shut-off spindle
- ④ Air-venting valve
- ⑤ Stop screw 4.2 x 19
- ⑥ G 3/4 pipe connection with male thread
- ⑦ Thermostatic head K
- ⑧ Guide marking
- ⑨ Setting key
- ⑩ Index
- ⑪ Manifold
- ⑫ Floor radiator circuit
- ⑬ Outer wall layer
- ⑭ Upper edge of finished floor
- ⑮ Cover plate
- ⑯ Screws 4.2 x 50
- ⑰ Frame

Installation instructions

- Multibox K must be connected in the return pipe at the end of the floor radiator circuit (2). Note direction of flow (Fig. 2 and Fig. 3).
- The supply temperature set by the system must be suitable for underfloor heating.
- Multibox K is to be positioned so that the thermostatic head (7) can record the inside air temperature which, in turn, is able to freely circulate around the head.
- The floor heating pipe is to be laid spirally in the cement floor (Fig. 2).
- The distance to the finished floor should be at least 200 mm from the lower edge of the flush box (Fig. 3).

Installation

Flush box

- Position flush box (2) perpendicular to the wall slot made for it (W = min. 144 mm, D = min. 60 mm) and mount with fixation bars (Fig. 3). The distance between the front edge of the flush box and finished wall can range from 0 to 30 mm thanks to the variable cover (Fig. 4). Align the flush box in the desired position below the finished wall as follows:
- Determine the thickness of the outer wall layer (13) (Fig. 3).
- Loosen stop screws (5) (Fig. 1).
- Align the front edge of the flush box to the desired position below the finished wall.
- Tighten the stop screws (5) again (Fig. 1).

Pipe connection

Only use HEIMEIER compression fittings for the connection. Where the pipe wall thickness is 0.8 - 1.0 mm and metallic sealing compression fittings are being used, use support bushes. After connecting the pipe, use the protective cover supplied in the flush box, and take it out again after the structural work has been completed.

Thermostatic Head K

Place thermostatic head on thermostatic valve body, screw on and tighten with rubber jawed wrench (approx. 20 Nm). The adjusting arrow must face upwards.

Frame and cover plate (Fig. 4)

Put the frame (17) on the flush box (2), align it and fasten with the enclosed screws (18). If necessary, remove the energy-saving clips on the thermostatic head K and then place the cover plate (15) on the frame and press it until it snaps in.

Shutting off the thermostatic valve

The valve is closed by turning the shut-off spindle to the right (3) with an SW 5 hexagon key.

Presetting the thermostatic valve

The presetting can be selected infinitely variable between 1 and 8. Use the setting key (No. 4360-00142) or spanner (13 mm) to carry out adjustments or changes (Fig. 1).

- Room temperature (5) on valve body and twist until it snaps in.
- Turn index (10) of the desired setting value to the directional marking (8) of the valve insert.
- Remove key. The setting can be read off from the valve insert.

Temperature Setting

Thermostatic Head K

Setting number	1	2	3	4	5		
Room temperature [°C]	6	12	14	16	20	24	28

Functional heating

Carry out functional heating of heating strip as conforming to standards in keeping with EN 1264-4.

Starting functional heating after laying the screed:

- Cement screed 21 days
- Anhydrite screed 7 days

Begin with a flow temperature of 20 °C - 25 °C and maintain for 3 days. Set the maximum design temperature and maintain for 4 days. The supply temperature can be regulated by controlling the boiler. Open the valve by turning the protective cap to the left.

Note the screed manufacturer's instructions!

Do not exceed maximum floor temperature at the heating pipes:

- Cement and anhydrite floor: 55 °C
- Poured asphalt floor: 45 °C

Technical changes must be taken into account.

Instructions de montage et mode d'emploi

Légende

- ① Rail de fixation
- ② Coffret encastré
- ③ Tige d'arrêt
- ④ Soupape de ventilation
- ⑤ Vis d'arrêt 4.2 x 19
- ⑥ Raccord tubulaire G 3/4 filetage mâle
- ⑦ Tête thermostatique K
- ⑧ Marquage directionnel
- ⑨ Clé de réglage
- ⑩ Marque
- ⑪ Distributeur
- ⑫ Circuit de chauffage par le sol
- ⑬ Couche externe du mur
- ⑭ Bord supérieur du plancher
- ⑮ Couvercle
- ⑯ Vis 4.2 x 50
- ⑰ Cadre

Instructions de montage

- Raccorder le module Multibox K sur le circuit de retour, c'est-à-dire à l'extrémité du circuit de chauffage par le sol (2). Tenir compte du sens du flux (Fig. 2 et Fig. 3).
- La température de départ de l'installation doit être compatible avec le chauffage par le sol.
- Placer le module Multibox K de sorte que la tête thermostatique (7) puisse détecter la température de l'air de la pièce et être contournée par celui-ci sans aucun obstacle (Fig. 3).
- Poser le tuyau du chauffage par le sol en spirale sur la chape (Fig. 2).
- La distance entre le bord inférieur du coffret encastré et le plancher doit être au moins égale à 200 mm (Fig. 3).

Montage

Coffret encastré

Installer le coffret encastré (2) à la verticale dans la saignée prévue dans le mur (l = min. 144 mm, P = min. 60 mm) et le monter avec les rails de fixation (Fig. 3). La distance entre le bord antérieur du coffret encastré et la cloison peut varier entre 0 et 30 mm en fonction du couvercle. Orienter le coffret encastré à la position souhaitée sous la cloison, de la manière suivante :

- Calculer l'épaisseur de la couche externe du mur (13) (Fig. 3).
- Défaire les vis d'arrêt (5) (Fig. 1).
- Orienter le bord antérieur du coffret encastré à la position souhaitée sous la cloison.
- Revisser les vis d'arrêt (5) (Fig. 1).

Raccord tubulaire

Utiliser uniquement les raccords à bague de serrage HEIMEIER pour le raccordement. Dans le cas de raccords à joint métallique, utiliser des douilles de support si l'épaisseur des parois de tuyau est comprise entre 0,8 et 1,0 mm. Une fois le tuyau raccordé, installer le couvercle de protection fourni dans le coffret encastré et le retirer à l'issue des travaux de gros œuvre.

Tête thermostatique K

Placer la tête thermostatique sur le corps du robinet, visser et serrer à fond à l'aide d'une pince à mâchoires en caoutchouc (à 20 Nm env.). La flèche doit être orientée vers le haut.

Cadre et couvercle (Fig. 4)

Placer le boîtier (17) sur le coffret encastré (2), l'orienter et le fixer avec les vis fournies (18). Le cas échéant, retirer les écopics sur la tête thermostatique K, puis placer le couvercle (15) sur le cadre et appuyer jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Fermeture du robinet thermostatique

Le robinet se ferme en tournant vers la droite la tige d'arrêt (3) à l'aide d'une clé mâle coudée hexagonale 5 mm.

Préréglage du robinet thermostatique

Il est possible de définir le préréglage en continu de 1 à 8 (réglage d'usine). Procéder au réglage ou modifier celui-ci avec la clé de réglage (réf. 4360-00.142) ou une clé plate (13 mm) (Fig. 1).

- Placer la clé de réglage (9) sur le mécanisme du robinet et tourner jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Amener, en tournant, la marque (10) correspondant à la valeur de réglage souhaitée en face du trait de repère (8) du mécanisme du robinet.
- Retirer la clé. La valeur de réglage peut être lue sur le mécanisme du robinet, à partir du sens d'utilisation.

Réglage de la température

Tête thermostatique K

Repère de réglage	1	2	3	4	5		
Température de la pièce	6	12	14	16	20	24	28

Chauffage fonctionnel

Réaliser le chauffage fonctionnel dans le respect des normes sur les chapes chauffantes EN 1264-4.

Mise en marche du chauffage fonctionnel après la pose de la chape :

- chape en ciment 21 jours
- chape anhydrite 7 jours

Commencer avec une température de départ entre 20 et 25 °C et la maintenir pendant 3 jours. Régler ensuite la température de conception maximale et la maintenir pendant 4 jours. La température de départ sera régulée à l'aide de la commande de la chaudière. Ouvrir le robinet en tournant vers la gauche le capuchon de protection.

Respecter les instructions du fabricant de la chape !

Ne pas dépasser la température de chape maximale dans la zone des tuyaux de chauffage :

- Chape ciment et anhydrite : 55 °C
- Chape d'asphalte coulé : 45 °C

Sous réserve de modifications techniques.

Montage- en bedieningshandleiding

Legenda

- ① Bevestigingsrail
- ② Verzonken kast
- ③ Afsluitspil
- ④ Ontluchtingsklep
- ⑤ Vastzetschroef 4.2 x 19
- ⑥ Buisaansluiting G 3/4 bu
- ⑦ Thermostaatkop K
- ⑧ Richtmarkering
- ⑨ Instelsleutel
- ⑩ Index
- ⑪ Verdeler
- ⑫ Vloerverwarmingskring
- ⑬ Buitenste wandlaag
- ⑭ Bovenzijde montagevloer
- ⑮ Afdeklaplaaf
- ⑯ Schroeven 4.2 x 50
- ⑰ Frame

Montageaanwijzingen

- De Multibox K dient in de terugloop op het einde van de vloerverwarmingskring (2) te worden aangesloten. Let op de stromingsrichting (afb. 2 en afb. 3).
- De door de installatie geschakelde voorlooptemperatuur moet voor de vloerverwarming geschikt zijn.
- U dient de Multibox K zodanig te plaatsen dat de thermostaatkop (7) de temperatuur van de kamerlucht kan detecteren en dat de kamerlucht ongehinderd om de thermostaat kan circuleren (afb. 3).
- Leg de vloerverwarmingsbuis in de vorm van een spiraal in de estriek (afb. 2).
- De afstand tot de montagevloer vanaf de onderzijde van de verzonken kast dient minimaal 200 mm te bedragen (afb. 3).

Montage

Verzonken kast

Plaats de verzonken kast (2) loodrecht in de desbetreffende wandgleuf (b = min. 144 mm, d = min. 60 mm) en monteer hem met behulp van bevestigingsrails (afb. 3). De afstand tussen de voorzijde van de verzonken kast en de montagevloer kan met de variabele afdekking 0 tot 30 mm bedragen. Lijn de verzonken kast als volgt uit aan de gewenste positie onder de montagevloer:

- Bepaal de dikte van de buitenste wandlaag (13) (afb. 3).
- Draai de vastzetschroeven (5) los (afb. 1).
- Lijn de voorzijde van de verzonken kast uit aan de gewenste positie onder de montagevloer.
- Draai de vastzetschroeven (5) weer aan (afb. 1).

Buisaansluiting

Gebruik voor het aansluiten alleen HEIMEIER klemschroefverbindingen. Bij metallisch dichtende klemschroefverbindingen bij een buiswanddikte van 0,8 - 1,0 mm dienen steunmanchetten te worden gebruikt. Plaats na het aansluiten van de buizen de bijgeleverde montagebeveiliging in de verzonken kast en verwijder deze weer na het beëindigen van de ruwbouwwerkzaamheden.

Thermostaatkop K

Plaats de thermostaatkop op de thermostatische afsluiter, schroef hem erop en draai de kop vast met een tang met rubberbekken (ca. 20 Nm). De instelpijl moet naar boven gericht zijn.

Frame en afdeklaplaaf (afb. 4)

Plaats het frame (17) tegen de verzonken kast (2), lijn het uit en bevestig het met de bijgevoegde schroeven (18). Trek de spaarclips aan de thermostaatkop K eventueel terug, plaats vervolgens de afdeklaplaaf (15) op het frame en druk deze aan tot hij vastklikt.

Afsluiting van de thermostaatklep

Sluit de klep door de afsluitspil (3) met een inbussleutel SW 5 naar rechts te draaien.

Voorinstelling van de thermostaatklep

De voorinstelling kan tussen 1 en 8 (fabrieksinstelling) variabel worden gekozen. Met de instelsleutel (art.-nr. 4360-00.142) of beksleutel (13 mm) dient de instelling te worden uitgevoerd of veranderd (afb. 1).

- Plaats de instelsleutel (9) op het klepbovendeel en draai hem tot hij vastklikt.
- Draai index (10) van de gewenste instelwaarde naar de richtmarkering (8) van het klepbovendeel.
- Trek de sleutel los. De instelwaarde kan aan het klepbovendeel vanuit bedieningsrichting worden afgelezen.

Temperatuurstelling

Thermostaatkop K

Kengetal	1	2	3	4	5		
Kamertemperatuur [°C]	6	12	14	16	20	24	28

Begin van het verwarmingsbedrijf

Start het verwarmingsbedrijf bij aan de norm beantwoordende verwarmingsestriek conform EN 1264-4.

Begin het verwarmingsbedrijf na het leggen van de estriek:

- cementestriek 21 dagen
- anhydriestriek 7 dagen

Begin met een voorlooptemperatuur van 20 - 25 °C en handhaaf deze 3 dagen. Stel de maximale uitvoeringstemperatuur in en handhaaf deze 4 dagen. Regel de voorlooptemperatuur via de besturing van de warmtegenerator. Open de klep door de montagekap naar links te draaien.

Let op de aanwijzingen van de estriekfabrikant!

Overschrijd nooit de maximale estriektemperatuur in het bereik van de verwarmingsbuizen:

- cement- en anhydriestriek: 55 °C
- gietafvaltestriek: 45 °C

Technische wijzigingen voorbehouden.

